



# DECLARACIÓN DE VIAJERO TRAVELER'S DECLARATION

# DGA

ENTRADA / ENTRY

SALIDA / EXIT

TODO VIAJERO O JEFE DE FAMILIA QUE INGRESE O SALGA DEL PAÍS DEBE LLENAR UNA DECLARACIÓN  
ALL TRAVELERS OR HEADS OF FAMILY MUST COMPLETE A DECLARATION TO ENTER OR LEAVE THE COUNTRY

Nombre Completo / Full Name

Apellidos (Last Names)

Nombres (First Names)

Nacionalidad / Nationality  Sexo / Sex  F  M Fecha de nacimiento / Date of Birth

D/D M/M A/Y

Documento de viaje No. / Traveling Document No.  Pasaporte / Passport  Cédula / ID  Otros / Others

País de Residencia / Country of Residence  Dirección Prevista / Foreseen Address

País de Procedencia / Country of Departure  País de Tránsito / Country of Transit  País de Destino / Country of Destination

Empresa y número vuelo/Nombre de la embarcación/Nº de Matriculación del vehículo  
Airline and Flight N° / Vessel Name / Vehicle registration N°

Número de familiares que viajan con Ud. / Number of relatives traveling with you  Cantidad de equipaje que viaja con Ud. / Amount of luggage (handbags and check-in) that travels with you

¿Lleva animales vivos, plantas o productos alimenticios? / Are you carrying live animals, plants or fresh foods?  Si  No

¿Lleva consigo dinero en efectivo, títulos valores, objetos, metales preciosos o una combinación de estos por un valor igual o superior a US\$ 10,000.00? / Are you carrying cash, title, objects, precious metals or a combination of these equal to or greater than US\$ 10,000.00?  Si  No

Indique el valor total del dinero en efectivo / Indicate the total value of cash:

Indique el valor total del título valor / Indicate the total value of the Title:

Indique el valor total de los metales preciosos / Indicate the total value of the precious metals:

¿Lleva (n) mercancías distintas del equipaje? / Do you carry other goods different than your luggage?  Si  No

Descripción de las mercancías / Description of goods	Valor en US\$ / Value in US\$	Uso oficial / Official use
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Valor total / Total value		<input type="text"/>

¿Ha visitado algún otro país en los últimos 30 días? / Have you visited other countries during the last 30 days?  Si  No ¿Qué países ha visitado? / Which countries have you visited?

¿Ha presentado alguno de los siguientes síntomas en los últimos 30 días? (Marque con una "X") / Have you had any of the following signs or symptoms in the last 30 days? (Check with "X")

Síntomas y signos / Signs and symptoms	Si	No
1 Fiebre alta / High fever	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Diarrea persistente / Persistent Diarrhea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Síntomas y signos / Signs and symptoms	Si	No
3 Otros síntomas / Other signs and symptoms:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Información de contacto para casos de emergencia / Contact information in case of emergency.

Número telefónico convencional o celular Nicaragua / Phone number in Nicaragua.

Declaro que he leído y comprendido las instrucciones impresas al dorso y que los datos de esta declaración **SON CIERTOS**. / I declare that I have read and understood the instructions on the back of this declaration, and the information provided **IS TRUE**.

FIRMA / SIGNATURE

Fecha de Entrada/Salida / Date of Entry/Exit

D/D M/M A/Y

## INSTRUCCIONES

1. Todo viajero o jefe de familia deberá llenar esta declaración en letra legible, sin omitir ninguna casilla, la firmará declarando que los datos son ciertos y la entregará al funcionario de Aduana en el Módulo de Control Aduanero.
2. EFECTOS PERSONALES EXENTOS DEL PAGO DE IMPUESTOS:
  - 2.1. Prendas de vestir, artículos de aseo y uso personal como alhajas, cartera, bolso de mano, paraguas, medicamentos, alimentos especiales y pañales para niños o adultos enfermos, aparatos ortopédicos o de uso terapéutico, artículos deportivos, juguetes para niños, silla de ruedas si el pasajero es inválido. Dos kilogramos de golosinas. Todas estas mercancías en cantidades proporcionales a las condiciones personales del viajero.
  - 2.2. Una computadora personal, una máquina de escribir, una calculadora, un instrumento musical, todos portátiles; libros manuscritos, fotografías sin carácter comercial, herramientas e instrumentos del arte, oficio o profesión propios del viajero, siempre que no constituyan equipos completos para la instalación de oficinas, talleres, laboratorios o similares.
  - 2.3. Si el pasajero es mayor de veintidós años podrá ingresar: veinte cajetillas de veinte cigarrillos cada una, una caja de tabacos tipo habanos cuyo contenido no sea superior a veinticinco unidades, quinientos gramos de tabaco para pipa o para masticar y cinco litros de bebidas alcohólicas.
  - 2.4. Mercancías distintas al equipaje hasta por un valor máximo de US\$ 500.00 (Quinientos Dólares de los Estados Unidos de América) o su equivalente en otras monedas, siempre que hubiese permanecido en el exterior del país al menos 72 horas.
3. Todo pasajero podrá introducir al país mercancías distintas al equipaje, cuyo valor en aduana no exceda los US\$ 2,000.00 (Dos mil Dólares de los Estados Unidos de América), sin utilizar los servicios de un agente o agencia aduanera, pagando los tributos, impuestos y derechos que correspondan a cada caso. Estas mercancías no podrán ser importadas en cantidades comerciales y su importación podría estar sujeta a restricciones y regulaciones no arancelarias. Cuando el valor de las mercancías exceda los US\$ 2,000.00 (Dos mil dólares de los Estados Unidos de América), se requerirá de un agente o agencia aduanera para su despacho.
4. Para la introducción de armas, municiones, algunos productos químicos, ciertos alimentos frescos, animales vivos, plantas, sus productos y sub-productos requieren permisos especiales que no son otorgados por la Dirección General de Servicios Aduaneros. Consulte a los funcionarios de Aduanas antes de presentar su declaración si tiene dudas al respecto.
5. El no llenar correctamente esta declaración, hacer declaraciones falsas o incompletas ocasionará la aplicación de multas y sanciones que podrán incluir la incautación de sus pertenencias y la acusación ante los tribunales de Justicia por el delito de Contrabando y Defraudación Aduanera.
6. Si en el transcurso de treinta días calendarios, un mismo viajero ingresa o sale del territorio aduanero nacional, a través de un puesto de control de frontera, en la vía aérea, terrestre o marítima, y periódicamente ha trasladado dinero en efectivo, títulos valores o metales preciosos con valores inferiores a los US\$ 10,000.00 (Diez mil Dólares de los Estados Unidos de América), este deberá elaborar una declaración aduanera, cuando al ingresar o salir del territorio aduanero nacional, la suma de tales valores alcance o supere los US\$ 10,000.00 (Diez mil Dólares de los Estados Unidos de América).

## INSTRUCTIONS

1. Each traveler or head of family must fill out this customs declaration in clear handwriting, without leaving blank any of the required fields. It must be signed, declaring that the stated information is true and then hand it to a Customs Officer at the Customs Control Module.
2. EVERY PASSENGER AT THE MOMENT OF ENTERING THE COUNTRY HAS THE RIGHT TO BRING TAX FREE THE FOLLOWING ITEMS:
  - 2.1. Clothing garments, personal appliances (bathroom and toiletries) and personal items such as jewelry, purses, handbags, umbrellas, medicine, special food and medical equipment for children or sick people, orthopedic or therapeutic personal equipment, children's toys, wheelchair if the traveler is disabled. Up to two kilograms of candies. All this goods in proportional quantities to the traveler's personal conditions.
  - 2.2. One personal computer, one typewriter, one calculator, one musical instrument, all portables; original handwritten material and photographic pictures with no commercial value, tools or utensils related to the passenger's art, occupation or profession that don't form part of a complete equipment for workshops, offices, laboratories or similar.
  - 2.3. If the passenger is over 21 years old, the tax free introduction of the following is permitted: twenty packs (of twenty units each) of cigarettes, a box of cigars containing no more than twenty five units, five hundred grams of processed tobacco and five liters of any alcoholic beverage.
  - 2.4. Furthermore, all passengers that have spent at least 72 hours out of the country acquire the right to an exception of a maximum of US\$ 500.00 (Five hundred US dollars) or its equivalent in other currencies for goods apart from luggage items.
3. Each passenger has the right to bring into the country goods different from their luggage, as long as the value does not exceed US\$ 2,000.00 (Two thousand US dollars) without hiring a customs agent or customs agency and paying the corresponding duties, taxes and rights according to each particular case. These goods are not allowed to be imported in commercial quantities; otherwise their importation will be subject to non tariff restriction and regulations. In case the goods exceeds the US\$ 2,000.00 (Two thousand US dollars) limit, a customs agent or agency is required for its clearance.
4. For the introduction of weapons, ammunitions, certain chemical products, some fresh foods, live animals and plants, their products or byproducts special permits are required. These special permits are not authorized by the Nicaraguan Customs Administration, and should be obtained in the corresponding public institution at the moment of introducing the goods. Please consult with a customs agent or customs agency before handing in this customs declaration in case of any doubt.
5. You must fill out completely the present customs declaration. The omission of a declaration or a false declaration will result in fees and sanctions that could include the seizure of your goods and accusations before national courts of justice under the charge of Felony of Customs Fraud and Smuggling.
6. If within thirty calendar days, the same traveler enters or exits the national customs territory through a customs border checkpoint by air, land or sea, and periodically has carried cash, title or precious metals, for an amount less than US\$ 10,000.00 (Ten thousand dollars); the traveler must make a customs declaration when the sum of these values equals or exceeds US\$ 10,000.00 (Ten thousand dollars).

**Si tiene dudas sobre lo que debe reportar o declarar consulte a un funcionario de Aduana antes de presentar su declaración. / If you have any questions about what must be reported or declared, ask a customs officer before presenting this declaration.**

**Llevar consigo dinero, sin importar su cantidad es legal, sin embargo, no declararlo constituye delito. / Carrying money, regardless of the amount is legal, however, failure to report the total amount is a crime.**

**Si Ud. presenta algún sintoma de los indicados, puede llamar a los números de teléfonos siguientes: 2251-5538, 2251-5866 CEL: 82396605 (CLARO) 89794379 (MOVISTAR) no habrá retención migratoria. Vigilancia epidemiológica, Ministerio de Salud, SILAIS Managua 24 horas al día. If you have had, or have, any of these signs or symptoms, you can call the following telephone numbers 2251-5538, 2251-5866 CEL PHONE: 82396605 - 89794379. There will not be any immigrations retention. Epidemiological surveillance of the Ministry of Health, SILAIS Managua 24 hours a day.**